

译林名著有声涂色版

*Wang Er De Tong Hua*

# 王尔德童话

[英国] 王尔德 著



译林出版社

目 录

*Wang Er De Tong Hua*

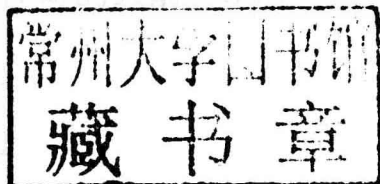
# 王尔德童话

夜莺与玫瑰 001

快乐王子 [英国] 王尔德 著  
牛建梅 改写

忠实的朋友 009

神奇的火箭 015



## 图书在版编目(CIP)数据

王尔德童话 / (英) 王尔德著; 牛建梅改写. — 南京: 译林出版社, 2016.5

ISBN 978-7-5447-6152-9

I. ①王… II. ①王… ②牛… III. ①童话—作品集—英国—近代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第013291号

书 名 王尔德童话  
作 者 [英国] 王尔德  
改 写 牛建梅  
责任编辑 陆元昶  
特约编辑 苏雪莹  
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司  
译林出版社  
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009  
电子信箱 yilin@yilin.com  
出版社网址 <http://www.yilin.com>  
印 刷 北京旭丰源印刷技术有限公司  
开 本 710×1000毫米 1/16  
插 页 4  
印 张 10.5  
字 数 72千字  
版 次 2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5447-6152-9  
定 价 19.80元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



# 目 录

contents

夜莺与玫瑰 001

快乐王子 012

忠实的朋友 029

神奇的火箭 045

少年国王 062

星孩儿 080

巨人的花园 101

西班牙公主的生日 111

渔夫和他的灵魂 124



快来扫二维码  
听故事吧！

## 夜莺与玫瑰

一个男学生大声说：“她说我要是能送她一朵红玫瑰，她就会陪我跳舞，可是我的花园里根本没有红玫瑰！”

夜莺听到声音，从橡树上的鸟巢向外张望，看到男学生哭着说：“我走遍了花园的每个角落，连玫瑰的影子都找不到，我的终生幸福就这样毁了！”

夜莺发出了一声感叹：“唉！多么痴情的人啊！”

男学生继续说：“明天晚上王子要举办舞会，我心爱的姑娘要去参加。只要我能送她一朵红玫瑰，她就能陪我跳舞，允许我拥抱她，握着她的手。可是我没找到红玫瑰，就只能眼睁睁地看着她跟别人跳舞！啊，我会心碎而死的！”

夜莺说：“啊，爱情简直太神奇了！比绿宝石、猫眼石还要



珍贵！”

男学生说：“到时候，我心爱的姑娘会伴着小提琴、竖琴的乐声起舞，王公贵族会把她团团围住。只因我不能给她一朵红玫瑰，就无法邀请她做我的舞伴！”他扑倒在草坪上，失声痛哭。

夜莺很能体谅他的痛苦，决心帮助他实现心愿。她挥动翅膀，飞到了一片草地上，草地中生长着一株美丽的玫瑰。

夜莺停在玫瑰的花枝上，说：“请送给我一朵红玫瑰吧！作为回报，我会为你唱我最好听的一首歌！”

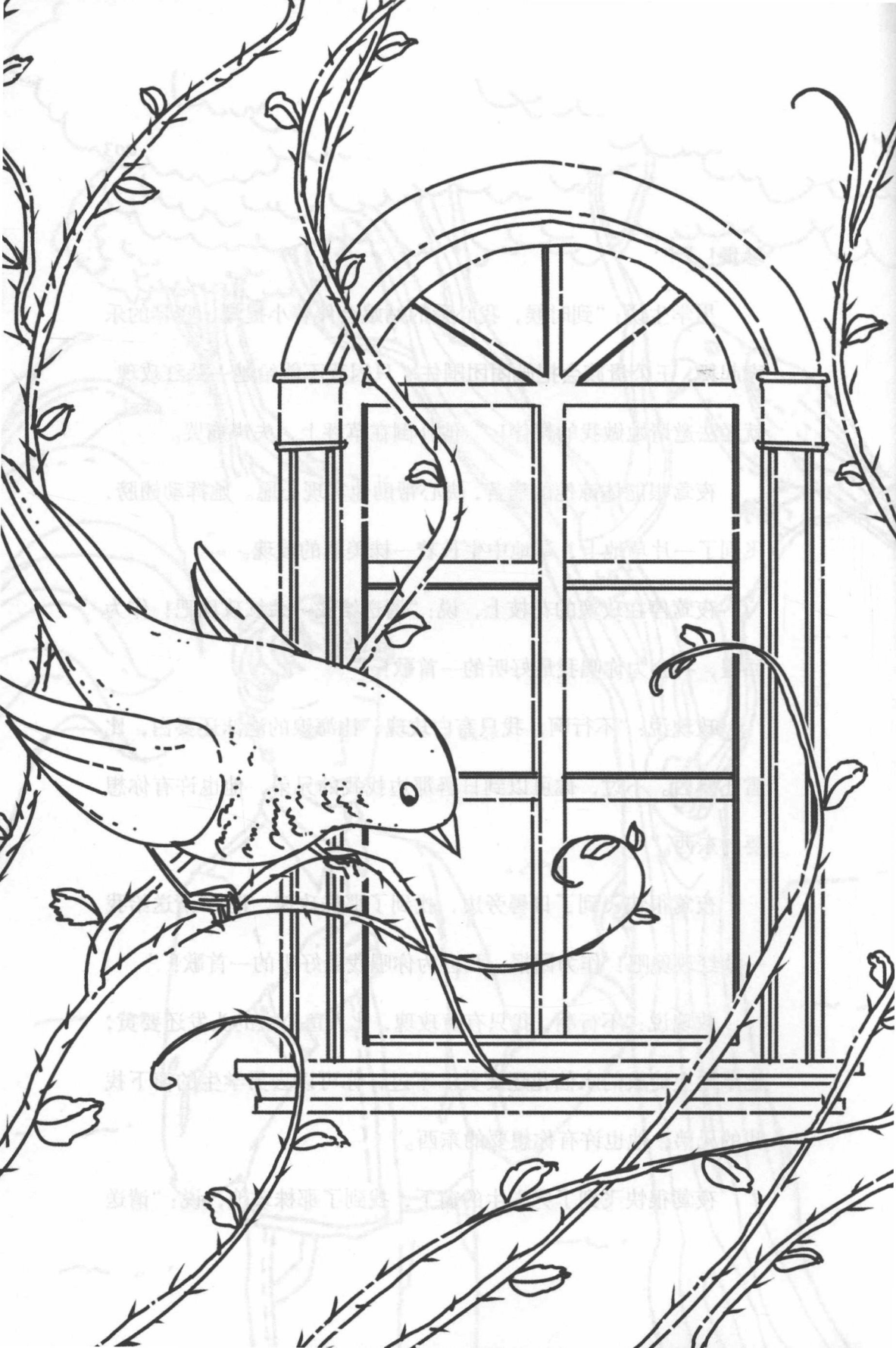
玫瑰说：“不行啊，我只有白玫瑰，比海浪的泡沫还要白，比雪还要白。不过，你可以到日晷那边找我的兄弟，他也许有你想要的东西。”

夜莺很快飞到了日晷旁边，找到了那株玫瑰，说：“请送给我一朵红玫瑰吧！作为回报，我会为你唱我最好听的一首歌！”

玫瑰说：“不行啊，我只有黄玫瑰，比人鱼公主的头发还要黄，比草地上绽放的水仙花还要黄。不过，你可以去男学生的窗下找我的兄弟，他也许有你想要的东西。”

夜莺很快飞到了男学生的窗下，找到了那株玫瑰，说：“请送







给我一朵红玫瑰吧！作为回报，我会为你唱我最好听的一首歌！”

玫瑰说：“不行啊，我以前确实有红玫瑰，比鸽子的脚还要红，比海里的珊瑚还要红。可是寒冬已经把我冻坏了，我再也开不出红玫瑰了！”

夜莺很难过：“到底要怎样才能得到红玫瑰？”

玫瑰说：“我有一个法子。你要在月光下，把你的胸膛抵进我的一根刺上，为我唱一宿的歌，直到刺把你的心脏穿透，这样你的血液就会流进我的身体，那时我就会开出红玫瑰了！”

夜莺很害怕：“要用生命去换一朵红玫瑰，这怎么可以？生命是最宝贵的东西！有了生命，我才能每天在树上唱歌，欣赏坐着金马车的太阳、坐着珍珠马车的月亮来来去去，闻着山楂树、山谷中的桔梗和山顶上石楠的清香！”

她犹豫了一下，又说：“可是爱情比生命更重要，况且鸟的心怎么能比得上人的心？”她挥动翅膀，又飞回去了。

男学生躺在草坪上，眼睛里充满了泪水。夜莺落到他身边，说：“别难过，你很快就能得到红玫瑰了。我会在月光下用我的血来孕育那朵红玫瑰，而我唯一的要求，就是希望你能对爱情



永远忠贞！”

男学生诧异地看着夜莺，完全听不懂她在说什么。

橡树却听懂了，觉得很悲伤，对夜莺说：“你能为我唱最后一支歌吗？以后你要是没有了，我会很孤单的！”

夜莺点点头，为橡树唱了一支美妙的歌。

男学生从草坪上站起来，返回自己的房间。他躺在床上，开始思念自己喜欢的姑娘，没过多久就睡着了。

月亮升起时，夜莺飞到了那株玫瑰上，用胸膛紧紧抵住一根刺，然后慢慢唱起歌来。她唱了整整一夜，玫瑰刺深深扎入了她的胸膛，鲜血流淌。伴随着她的歌声，玫瑰花枝上逐渐绽放了一朵玫瑰，花瓣是白色的。

玫瑰说：“小夜莺，用力抵住我的刺，这样玫瑰才能变红！”

夜莺于是更加用力地抵住那根刺，血越流越多，白玫瑰逐渐变成了粉玫瑰。

玫瑰催促她说：“小夜莺，再用力点，天就快亮了！”

夜莺听完更加用力，直至那根刺把她的心都刺破了。她觉得剧痛无比，可是她的歌声却越来越高亢。粉玫瑰终于变成了深红

色，尤其是花心，简直比红宝石还要红，还要美。”

这时候，夜莺的血都要流光了，她的身体越来越虚弱，歌声也越来越低。

玫瑰兴奋地叫起来：“小夜莺，你快看，我开出了一朵红玫瑰！”

夜莺没说话，从玫瑰花枝上掉到草丛中，死了，那根刺还插在她胸口上。

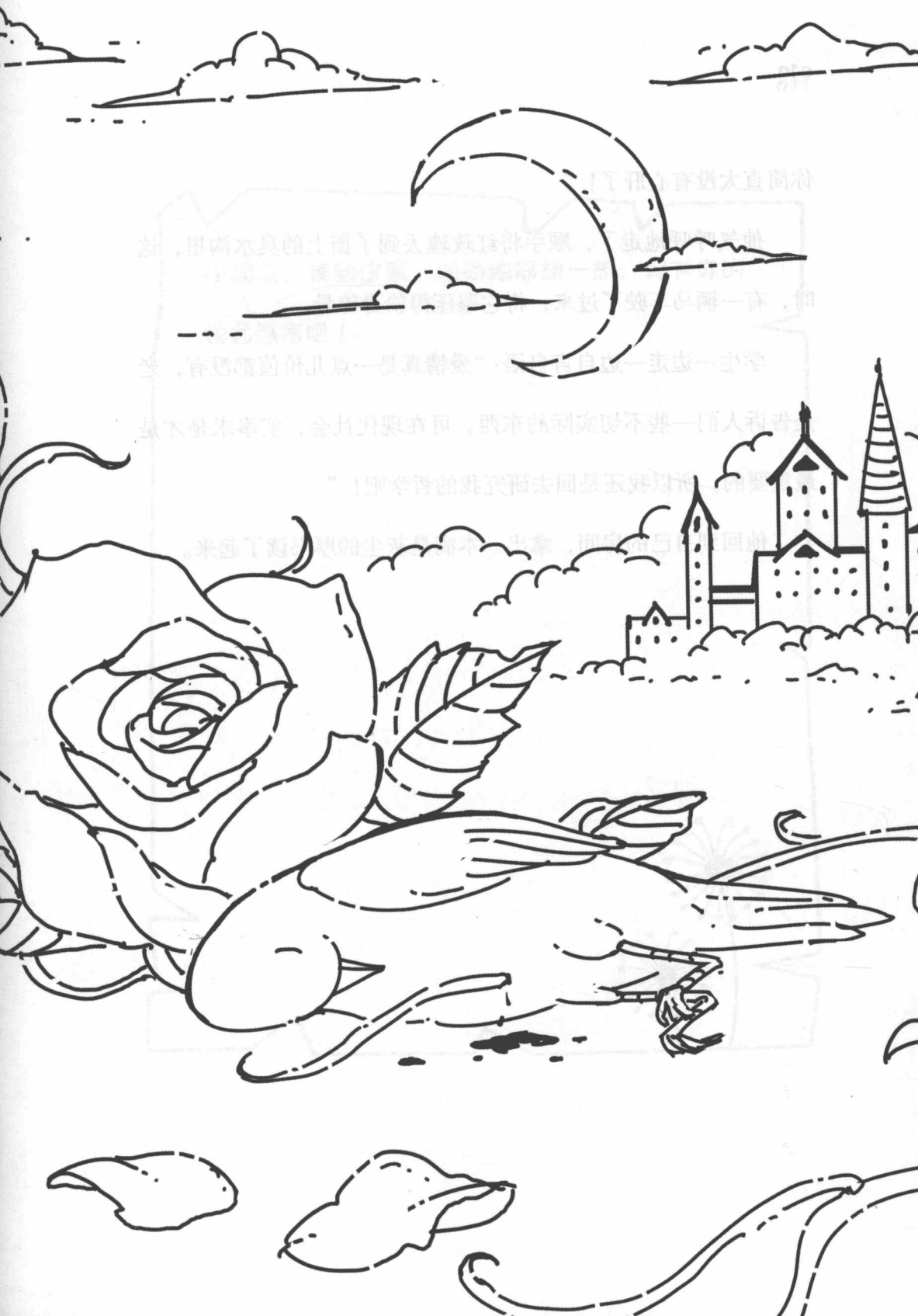
天亮以后，男学生从窗户向外看，意外发现了这朵红玫瑰。他顿时欣喜若狂：“啊，是一朵红玫瑰！我从没见过这么美的红玫瑰！我真是太幸运了！”

他匆忙跑过去摘下了那朵红玫瑰，去找自己的心上人。

女孩正坐在自己家门口，男学生一见到她就拿出捧着的玫瑰说：“你说过，只要我送你一朵红玫瑰，你就会做我的舞伴。现在我把这朵全世界最红的玫瑰送给你，请你把它戴在胸口。这样，我们一起跳舞时，它会告诉你，我有多爱你！”

女孩却轻蔑地说：“这朵玫瑰根本配不上我跳舞的裙子，而且我已经收到一名贵族送来的珠宝，那可比玫瑰珍贵多了！”

男学生听到女孩这么说，感到既惊讶又愤怒，说：“你……”



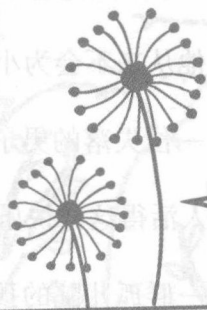
你简直太没有心肝了！”

他气呼呼地走了，顺手将红玫瑰丢到了街上的臭水沟里，这时，有一辆马车驶了过来，将它碾压得粉身碎骨。

学生一边走一边自言自语：“爱情真是一点儿价值都没有，老是告诉人们一些不切实际的东西。可在现代社会，实事求是才是最重要的，所以我还是回去研究我的哲学吧！”

他回到自己的房间，拿出一本满是灰尘的厚书读了起来。

小朋友，读到这里，动动脑筋想一想，写下你的  
读后感言吧！





## 快乐王子



快来扫二维码  
听故事吧！

城中耸立着一根高高的柱子，柱子顶端站着快乐王子的雕像。他全身贴满了金叶子，眼睛是用晶莹的蓝宝石做成的，佩剑剑柄上还镶嵌了一颗美丽的红宝石。

一位市议员说：“他美得就像风向标一样。”

一位妈妈对自己哭闹的孩子说：“为什么你不跟快乐王子学学？他从来不会为小事哭闹。”

一位失落的男子打量着这尊雕像，自言自语：“真欣慰，世上还有人活得这样快乐。”

一群孤儿院的孩子穿着大红色的斗篷，裹着雪白的围巾，走出教堂，经过快乐王子的雕像时，说：“他看上去就像天使。”

老师说：“你们根本没见过天使，怎么知道他像天使？”

